

LUNDI 20 NOVEMBRE 2023

Journée Thématique Transversale de Recherche



L'ORATEUR & L'ORATRICE IN SITU : pluriphonie, agentivité et identités

9h Introduction et café d'accueil

09h30 Présentation du projet PROSOPHON

10h00 **Janin ROESSEL** (Leibniz-Institute of German Language) Notions contemporaines d' « accent-ism » – Comprendre les préjugés à l'égard des personnes à l'accent dit « non natif ». *[En ANGLAIS]*

10h30 **Frédérique BRIN-HENRY** (ATILF - axe Lexique) : C'est quoi l'"accent" en orthophonie ?

11h00 **Virginie ANDRE & Hervé ADAMI** (ATILF - axe DDL & sociolinguistique) : L'accent et au-delà : les obstacles langagiers des adultes migrants en insertion professionnelle. *[Vidéo enregistrée]*

11h30 Questions et échanges

12h00 Pause déjeuner

13h30 **Julie GLIKMAN & Christophe BENZITOUN** (ATILF - axe De la syntaxe au discours), **Camille FAUTH** (LILPa, Univ. Strasbourg) & **Nicolas Mazziotta** (Traverses, Univ. Liège) : Étudier la variation intra-individuelle : exploitation à partir du corpus Les Vocaux.

14h00 Bilan final restitué par **Mélanie LANCIEN** (ATILF - axe de la syntaxe au discours) : Construction et déconstruction de la notion d'accent : comment appréhender les variations à travers la notion de pluriphonie.

14h30 Questions et clôture

Contact : gregory.miras@univ-lorraine.fr



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE





Janin ROESSEL (Leibniz-Institute of German Language) **Notions contemporaines d' « accent-ism » - Comprendre les préjugés à l'égard des personnes à l'accent dit « non natif ».** [En ANGLAIS]

Les accents dits non natifs ont été caractérisés comme des indices très saillants et stigmatisés dans la perception des personnes. Cependant, les préjugés et les stéréotypes ne sont pas toujours "visibles" ou apparaissent de manière plus ou moins subtile. Je présenterai une vision intégrée des réactions à l'égard des locuteurs non natifs, basée sur la littérature et sur mes propres recherches concernant les préjugés spontanés par rapport aux réponses plus contrôlées. Je conclurai sur les implications des notions modernes d'accent-isme pour la recherche et les interventions.

Frédérique BRIN-HENRY (axe Lexique) : **C'est quoi l'"accent" en orthophonie ?**

Nous proposons d'explorer la notion d'accent en orthophonie. Pour ce faire, nous présenterons tout d'abord une analyse terminologique (sémantico-syntaxique) des occurrences de « accent » (350) et « accentuation » (150) et de leurs concordances, extraites du corpus OrthoCorpusV3, constitué à partir des articles de la revue « Rééducation Orthophonique » de 1997 à 2020. Nous présenterons ensuite un rapide panorama des contextes dans lesquels cette notion intervient en pratique clinique : dans la classification et définition des accents et pseudo-accents, et dans les évaluations proposées. Nous aborderons notamment les enjeux normatifs et de maîtrise de la langue, et la nécessaire prise en compte des auto-évaluations dans la mise en œuvre des plans thérapeutiques.

Virginie ANDRE & Hervé ADAMI (axe DDL & sociolinguistique) : **L'accent et au-delà : les obstacles langagiers des adultes migrants en insertion professionnelle.**

Les difficultés langagières rencontrées par les migrants dans leur parcours d'insertion et d'intégration font l'objet d'un déni de la part de certains chercheurs qui sont pourtant supposés mesurer l'importance de la langue dans ce processus. En partant du terrain de la formation professionnelle qui accueille des adultes migrants, nous montrerons que la question linguistique constitue un véritable obstacle pour les migrants et pour les formateurs-techniciens qui les accompagnent. Le problème est tel que l'accent est anecdotique au regard des difficultés rencontrées.

Julie GLIKMAN & Christophe BENZITOUN (axe De la syntaxe au discours) & **Camille FAUTH** (LILPa, Univ. Strasbourg) & **Nicolas Mazziotta** (Traverses, Univ. Liège) : **Étudier la variation intra-individuelle : exploitation à partir du corpus Les Vocaux.**

Parmi les paramètres intervenant dans la variation, la variation intra-locuteur, que ce soit dans une perspective diachronique (évolution de la langue du locuteur au fil du temps) ou synchronique (adaptation de la langue du locuteur en fonction de situations), reste à ce jour, à notre connaissance, encore peu étudiée dans le domaine francophone et plus particulièrement dans les études sur l'oral, en dehors des contextes d'acquisition (L1 ou L2). Ce manque peut, en partie, être lié à la difficulté de collecter des données permettant de telles études. Le corpus Les Vocaux, constitué de sms vocaux authentiques, permettra de combler ce manque. La méthode de recueil a permis de constituer un corpus de plus de 1000 messages, pour une durée totale de plus de 19h de paroles spontanées. Parmi ces données, nous avons pu recueillir des messages du même locuteur dans différentes visées de production : interlocuteur varié, thématique variée. Dans cette contribution, nous proposons ainsi d'exploiter le corpus Les Vocaux dans une perspective d'analyse de la variation intra-locuteur, et de mesurer l'adaptation de la parole en fonction de l'interlocuteur ou de la thématique.

Mélanie LANCIEN (axe de la syntaxe au discours) : **Construction et déconstruction de la notion d'accent : comment appréhender les variations à travers la notion de pluriphonie.**

La notion d'accent reflète les variations et les dynamiques culturelles qui se manifestent à travers la diversité linguistique. L'accent est traditionnellement perçu comme une caractéristique distinctive d'une région ou d'un groupe social, mais il va au-delà de simples différences phonétiques. Il est le résultat d'un ensemble complexe de facteurs sociaux, historiques et individuels. La construction d'un accent en tant qu'entité implique la perception collective de variations linguistiques ainsi que leur transmission et leur valeur distinctive entre elles et vis-à-vis de la norme. Cette notion aux définitions floues ne permettant que difficilement de caractériser lesdits accents, rencontre aujourd'hui une nouvelle notion : la pluriphonie. Ce terme désigne la coexistence de multiples voix au sein des locuteurs, et propose une alternative à la vision essentialiste de l'accent. Elle reconnaît que chaque individu possède une variété de ressources linguistiques qu'il peut mobiliser selon le contexte. La pluriphonie nous invite à examiner les processus de construction sociale de l'accent en tenant compte des influences culturelles, des migrations, des contacts linguistiques et des changements sociétaux. Comme l'ont montré chacune des communications de la journée, la construction et la déconstruction de la notion d'accent ainsi que son rapport à la pluriphonie sont des questions sociolinguistiques cruciales pour comprendre la complexité des interactions entre langue, culture et société, à embrasser la richesse et la diversité des voix qui façonnent notre monde linguistique à tous ses niveaux.